

## Chambre des Représentants

SESSION 1962.1963.

5 JUIN 1963.

### PROJET DE LOI relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. DEMETS.

Art. 8.

1. - Au § 1<sup>er</sup>, «in fine» du deuxième alinéa, ajouter ce qui suit:

« ... s'il refuse l'assujettissement à la présente loi »,

2. - Au § 2, «in fine» du deuxième alinéa, ajouter ce qui suit:

« ... s'ils refusent l'assujettissement à la présente loi »,

3. -- Au même §. 2, troisième alinéa, entre les mots: «les intéressés» et les mots: «sont redevables», insérer les mots:

« ..., refusant l'assujettissement à la présente loi »,

#### JUSTIFICATION.

Nombre de personnes visées par cet article sont des assujettis à la loi du 28 mars 1960 comme ils l'étaient déjà à celle du 30 juin 1956. Les cotisations qu'ils ont versées leur valent une rente de retraite et de survie qu'ils peuvent maintenant au taux que leur accordaient des versements constants.

Si l'Exposé des Motifs, dans son commentaire de l'article 8, fait supposer que l'intention du Gouvernement est de permettre aux intéressés de devenir des assujettis, la rigueur du texte de l'article enlève cette faculté.

Le but des amendements est de la garantir.

Art. 18.

Modifier comme suit le dernier alinéa:

« La rente de survie est payée à partir du premier du mois qui suit celui au cours duquel le mari est décédé et n'est due

Voir:

573 (1962-1963) :

- N° 1: Projet de loi,
- N° 2: Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

5 JUNI 1963.

### WETSONTWERP betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEMETS.

Art. 8.

1. - In § 1, «in fine» van het tweede lid, toevoegen wat volgt:

« "... indien hij weigert zich aan deze wet te onderwerpen ».

2. ~ In § 2, «in fine» van het tweede lid, toevoegen wat volgt:

« ... indien zij weigeren zich aan deze wet te onderwerpen ».

3. - In dezelfde § 2, derde lid, tussen de woorden: « de betrokkenen » en het woord: « gehouden », de woorden invoegen:

« ... die weigeren zich aan deze wet te onderwerpen ».

#### VERANTWOORDING.

Tal van personen, bedoeld in dit artikel, zijn reeds onderworpen aan de wet van 28 maart 1960, zoals zij het reeds waren aan die van 30 juni 1956. De bijdragen die zij hebben gestort geven hun recht op een rust- en overlevingspensioen, dat zij mogen behouden op het bedrag waartoe zij gerechtigd waren dank zij hun geregelde betalingen.

Ofschoon de Memo-ïe van Toelichting, bij de commentaar op artikel 8, laat veronderstellen dat het de bedoeling is van de Regering de betrokkenen de mogelijkheid te bieden gerechtigden te worden, ontneemt de gestrengheid van de tekst van het artikel hen deze mogelijkheid.

Doel van de amendementen is deze te waarborgen.

Art. 18.

Het laatste lid wijzigen als volgt:

« De overlevingsrente wordt uitbetaald vanaf de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin de echtgenoot

Z<<.

573 (1962-1963) :

- N° 1: Wetsontwerp,
- N° 2: Amendementen.

que si l'assujetti cotisait depuis deux ans au moins au jour de son décès. »

#### JUSTIFICATION.

La rente de survie provient comme la rente de retraite des cotisations capitalisées. Elle est donc un droit inconditionnel qui doit être servi, comme en assurance libre ou en assurance-vie, dès le moment où il naît.

#### Art. 20.

Au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> lignes, supprimer les mots:

« ... débutant normalement après la fin des études secondaires ... ».

#### JUSTIFICATION.

Outre les observations du Conseil d'Etat à ce sujet, il serait anormal de réserver le seul bénéfice des assimilations aux études supérieures et aux contrats d'apprentissage.

La maladie, les erreurs d'orientation après les études primaires peuvent entraîner la fin des études secondaires après l'âge de 20 ans. Pourquoi refuser dès lors le droit à une pension complète à des assujettis qui auraient accepté des charges de formation au départ?

Le projet ne fait pas mention du temps passé sous les drapeaux. Il serait souhaitable que l'assimilation prévue à l'article 90 au Règlement général actuel soit encore prévue.

#### Art. 38.

Compléter le § 2 par un troisième alinéa, libellé comme suit;

« Il n'est pas tenu compte de la somme accordée expressément aux inoelides pour l'aide d'une tierce personne. »

#### JUSTIFICATION.

Cette allocation n'est que la compensation d'une charge qu'on ne saurait assimiler à un revenu.

La disposition proposée était d'ailleurs prévue à l'article 43, 6<sup>e</sup>, de la loi du 28 mars 1960.

#### Art. 56.

Au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, entre les mots: «les cotisations» et les mots: «ainsi que la subvention», insérer les mots:

« les montants prévus à l'article 36. § 1<sup>er</sup>, ».

#### JUSTIFICATION.

Si l'article 36 prévoit que les montants de 11500 et de 8000 francs peuvent être modifiés par arrêté royal, il n'en demeure pas moins qu'une plus grande souplesse s'impose si l'en veut suivre la réalité et respecter la logique.

L'augmentation de l'indice des prix de détail signifie une diminution du pouvoir d'achat des revenus. L'augmentation de la pension avant déduction de l'excédent des ressources ne règle pas entièrement le problème posé. La logique commande que les plafonds soient relevés proportionnellement aux augmentations de l'indice des prix de détail.

overleden is en zij is slechts verschuldigd indien de verzekeringsplichtige de dag van zijn overlijden reeds sedert twee jaar zijn bijdragen betaald. »

#### VERANTWOORDING.

Evenals het rustpensioen spruikt het overlevingspensioen voort uit de gekapitaliseerde bijdragen. Het is derhalve een onvoorwaardelijk recht dat moet ingelost worden, zoals bij de vrijwillige verzekering of bij de levensverzekering, van het ogenblik af dat het ontstaat.

#### Art. 20.

In § 1, tweede lid, 3<sup>de</sup> en 4<sup>de</sup> regel, de woorden weglaten ;

« ... die normaal na het einde van de secundaire studies een aanvang nemen... ».

#### VERANTWOORDING.

Buiten de opmerkingen van de Raad van State hieromtrent, ware het abnormaal het voordeel der gelijkstellingen uitsluitend voor te behouden aan de hogere studies en aan de leercontracten,

Ztekte, verkeerde oriëntering na de lagere school kunnen ten gevolge hebben dat de secundaire studies eindigen na de leeftijd van 20 jaar. Waarom dan het recht op een volledig pensioen ontzeggen aan gerechtigden die bij de aanvang lasten van opleiding zouden aanvaard hebben?

Het ontwerp vermeldt niet de onder de wapens doorgebrachte tijd. Het ware gewenst dat de gelijkstelling, waarin artikel 90 van het huidige Algemeen Reglement voorziet, ook behouden werd.

#### Art. 38.

§ 2 aanvullen met een derde lid, dat luidt als volgt:

« Er wordt geen rekening gehouden met het bedrag -det uitdrukkelijk aan de inoeliden toordt toegekend voot de hulp !Jan een derde persoon.»

#### VERANTWOORDING.

Deze uitkering is slechts de vergoeding voor eene last die men niet kan gelijkstellen met een inkomen.

- De voorgestelde bepaling kwam trouwens voor in artikel 43, 6<sup>e</sup>, van de wet van 28 maart 1960.

#### Art. 56.

In § 1<sup>er</sup> eerste lid, na de woorden «de bijdragen», de woorden toevoegen:

« de bedragen bedoeld in artikel 36, § 1. ».

#### VERANTWOORDING.

Ofschoon in artikel 36 is bepaald dat de bedragen 12500 en 8000 frank kunnen gewijzigd worden bij koninklijk besluit, is een grotere soepelheid evenwel geboden indien men de realiteit wil benaderen en de logica in acht nemen.

De verhoging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen betekent een verlaging van de koopkracht der inkomens. De verhoging van het pensioen voor de aftrekking van het inkomen-overschot, regelt niet volkomen het gestelde probleem. Men is het de logica verschuldigd, de maximumgrenzen evenredig met de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen te verhogen.

M. DEMETS.

Alex. FONT AINE.;BORGUET,

J. DECONINCK.

B. CASTEL.